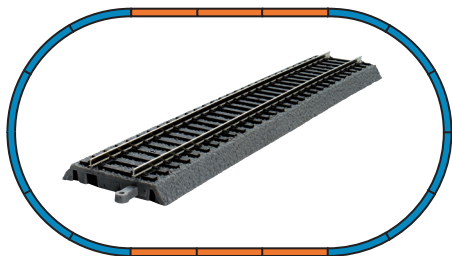


KEZDŐKÉSZLET: MÁV SZEMÉLYVONATI SZERELVÉNY BR 185 + 3 IC SZEMÉLYKOCSI # 97938

Start-Set: Personenzug MAV · Starter Set passenger train · Coffret de départ train de voyageurs

Start-Set Locomotiva elettrica con 3 carrozze passeggeri · Set de inicio locomotora eléctrica con 3 vagones de pasajeros

Startset lokale trein · Start-Set pociąg osobowy · Пассажирский поезд · Start-Set Osobní vlak



Minimális felépítési felület
Empfohlene Brettgröße
Min. Space Needed
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Tamaño de tablero recomendado
建议路轨使用区域
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu:

ca. 168 x 98 cm

Pályaméret
Grundfläche
Track Layout
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie utilizada
地面区域
Grondoppervlakte
Powierzchnia podlogi
Powierzchnia podlogi
Размеры пути
Základní plocha:

ca. 158 x 88 cm

Tartalom:

- 1 x Villanyozdony BR 185
- 3 x Személykocsi
- 5 x 55401 Ágyazatos egyenes sín, 231 mm
- 12 x 55412 Ágyazatos íves sín, R2, 422 mm
- 1 x 55406 Ágyazatos egyenes sín, betáppal, 231 mm
- 1 x 55447 Betáp foglalat Piko A ágyazatos sínhez
- 1 x 55270 Bevezető csatlakozó digitális pályához
- 1 x 55499 Sínrerakó
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Menetvezérlő

Contenuto:

- 1 x Locomotiva Elettrica BR 185
- 3 x Carrozze passeggeri
- 5 x 55401 Binario rettilineo 231 mm
- 12 x 55412 Binario curvo R2 422
- 1 x 55406 Binario rettilineo per fermaglio di collegamento
- 1 x 55447 Binario con presa per connessione
- 1 x 55270 Morsetto di contatto
- 1 x 55499 Scivolo PIKO H0
- 1 x rete elettrica
- 1 x regolatore di velocità

Obsah balení:

- 1 x Elektrická lokomotiva BR 185
- 3 x Osobní vůz
- 5 x 55401 rovná kolej 231 mm s podložím
- 12 x 55412 oblouk R2 s podložím 422 mm
- 1 x 55406 rovná kolej 231 mm pro připojovací klip
- 1 x 55447 podstavec pro napájecí klip
- 1 x 55270 připojovací klip
- 1 x 55499 Zahnuje invaze nastavení vozů
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulator rychlosti

Diese Startpackung enthält folgende

- Bestückung:**
- 1 x E-Lok BR 185
- 3 x Personenwagen
- 5 x 55401 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm
- 12 x 55412 Bogen R2 mit Bettung
- 1 x 55406 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm für Anschluss-Clip
- 1 x 55447 Sockel für Anschluss-Clip
- 1 x 55270 Anschluss-Clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Aufgleiser
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

El set contiene:

- 1 x Locomotora eléctrica BR 185
- 3 x Vagones de pasajeros
- 5 x 55401 Via recta con balastro 231 mm
- 12 x 55412 Curvas R2 con balastro
- 1 x 55406 Via recta con balastro 231 mm per Adaptador de corriente
- 1 x 55447 enchufe para Adaptador de corriente
- 1 x 55270 Adaptador de corriente
- 1 x 55499 PIKO H0 rerailer
- 1 x Regulator de velocidad
- 1 x Clip de conexi

Состав набора:

- 1 x Локомотива BR 185
- 3 x Пассажирских вагона
- 5 x 55401 прямая с балластной призмой 231 мм
- 12 x 55412 кривая R2 с балластной призмой 422 мм
- 1 x 55406 прямая 231 мм для подключения контактных зажимов
- 1 x 55447 цоколь для контактного разъема
- 1 x 55270 терминал блока подключения питания
- 1 x 55499 PIKO H0 приспособление для установки на путь
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

This Starter Set includes:

- 1 x Electrical Loco BR 185
- 3 x Coaches
- 5 x 55401 Straight track w roadbed 231mm (9 in.)
- 12 x 55412 curved track R2 w roadbed (16 1/2 in.)
- 1 x 55406 Straight track 231 mm (9 in.) w terminal connection clip.
- 1 x 55447 Socket for connection clip
- 1 x 55270 Terminal connection clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief BR 185
- 3 x Wagens
- 5 x 55401 Rechte rail met railbedding 231 mm
- 12 x 55412 Gebogen railstuk R2 met railbedding
- 1 x 55406 Rech railstuk 231 mm voor aansluitclip
- 1 x 55447 Sokkel voor aansluitclip
- 1 x 55270 Aansluitclip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

此套裝包括:

- 1 x 电力机车BR 185
- 3 x 客车
- 5 x 55401 直轨带路基231mm
- 12 x 55412 弯轨R2带路基
- 1 x 55406 直轨231mm 带接线插口
- 1 x 55447 底座-连接扣
- 1 x 55270 路轨接线盒
- 1 x 55499 导轨设备
- 1 x 电源适配器
- 1 x 速度控制器

Contenu:

- 1 x Loco électrique BR 185
- 3 x Wagons à voyageurs
- 5 x 55401 Rails droits avec ballast 231 mm
- 12 x 55412 rails courbe R2 avec ballast
- 1 x 55406 rail droit 231 mm pour prise de connexion
- 1 x 55447 socle pour prise de connexion
- 1 x 55270 prise de connexion
- 1 x 55499 Rerailleur HO PIKO
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Zawartosc:

- 1 x Lokomotywa elektryczna BR 185
- 3 x Wagony pasazerskie
- 5 x 55401 Tor prosty z podsypką 231 mm
- 12 x 55412 Łuk R2 z podsypką 422 mm
- 1 x 55406 Tor prosty 231 mm do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55447 Cokół do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55270 Klips podłączeniowy
- 1 x 55499 Ustawiacz taboru PIKO H0
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości



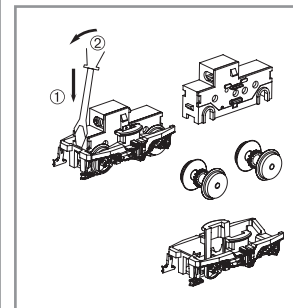
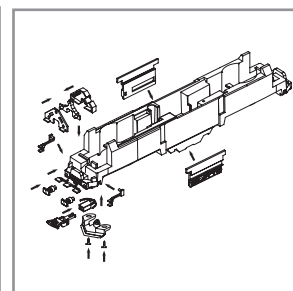
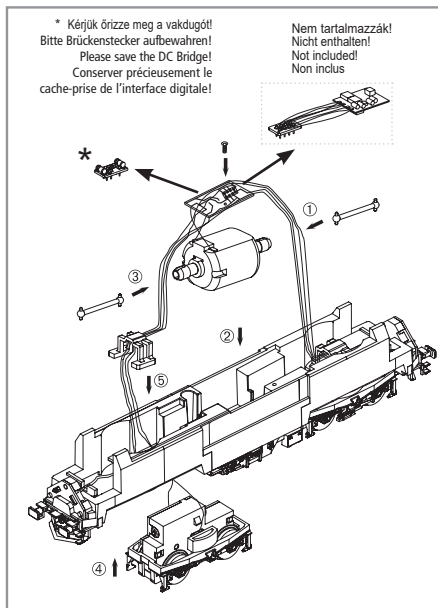
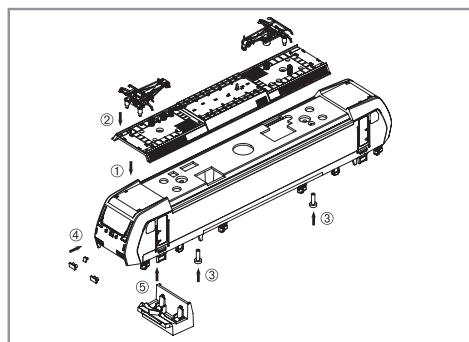
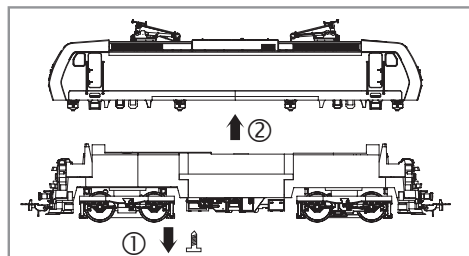
A csomagolás és a leírás fontos információkat tartalmaz, kérjük őrizze meg őket!

A technikai jellemzők és a festés változtatás jogát fenntartjuk.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono garantite.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wizjigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технические изменения и разные цветы возможны.

97938-90-7010

BR 185 VILLANYMOZDONY HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ # 97938

Bedienungsanleitung E-Lok BR 185 · Instructions for use electrical loco BR 185 · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique BR 185
 Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 185 · Manual de usuario de la locomotora BR 185 · Gebruiksaanwijzing locomotief BR 185
 Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy



#56301 Mozdonyolaj (50 ml)
 #56301 Lok-Ól (50 ml) / #56301 Loco-Oil

#56300 Mozdonyolajzó, adagolóval
 #56300 Lok-Óler mit Feindosierung
 #56300 Precision engine oiler w fine dosage

Gyakori használat esetén érdemes megkenni a tengelyeket egy csepp sav- és gyantamentes varrógépolajjal. Javasoljuk, hogy bejáratáskor kb. 25 percig járassuk a gépet terhelés nélkül, így optimalizálva az élettartamot. A modell megfelelő működése csak tiszta síneken garantált.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

(HU) Tudnivalók:
 A biztonsági előírások más nyelveken a következő oldalon találhatóak:
www.piko-shop.de

(D) Hinweis:
 Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter:
www.piko-shop.de

(GB) Please note:
 Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

(F) Conseil:
 Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

(IT) Nota:
 Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

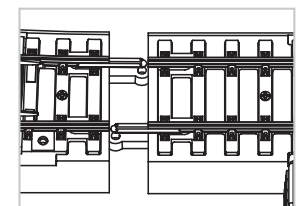
(NL) Attentie:
 Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

(E) Aviso:
 Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

(PL) Uwaga:
 Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

(RU) Наек:
 Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

(CZ) Upozornění:
 Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

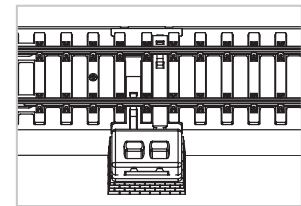


A Piko A ágyazatos sínek összeállításánál ügyeljünk a fém sínösszekötők és az alul lévő műanyag csatlakozók pontos kapcsolódására.

Beim Verbinden mehrerer PIKO A-Gleise Elemente mit Bettung muss sichergestellt werden, dass sowohl die Metall-Schienenverbinder auf der Gleisoberseite als auch die Steckverbindungen auf der Gleisunterseite sauber miteinander verbunden sind.

To connect several elements of the PIKO A-track with road bed, please make sure to connect the metal rail joiners on the upper side of the track as well as the plastic connectors on the bottom of the track.

Pour raccorder plusieurs éléments de la voie PIKO A-track à la plate-forme, veillez à raccorder les raccords de rails métalliques sur la partie supérieure de la voie ainsi que les raccords en plastique sur la partie inférieure de la voie.



Megjegyzés: a betápelem behelyezése

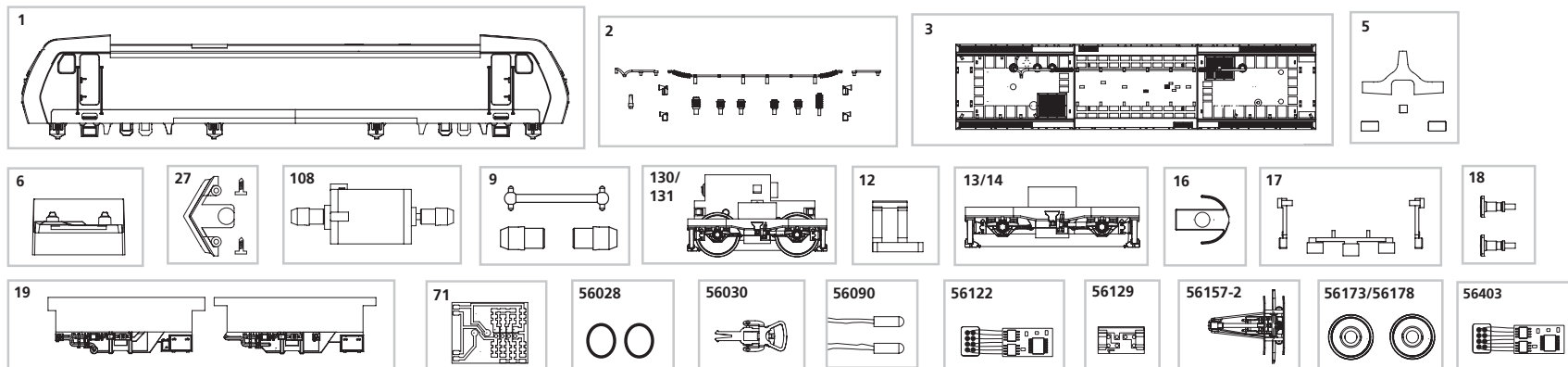
Hinweis: Anbringung des Sockels.

Note: Install the base.

Remarque: Installez la base.

PÓTALKATRÉSZEK # 97938

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos



N°	Megnevezés:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Beschrijving:	AP*
97938A-01	Karosszéria, ablakkokkal	Gehäuse, bedruckt mit Fenster	Body, decorated ,with window	Boîtier, décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata con finestre	Behuizing ,gedecoreerd + vensters	13
97938A-02	Szigetelők, tetővezetékek	Isolatoren / Dachleitungen	Isolators / Roof lines	Isolateurs / caténaire	Isolatori / Mancorrenti per il tetto	Isolatoren / dakleidingen	8
57939-03	Tető, komplett	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Tetto completo	Dak, compleet	9
57430-05	Fényvezető	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Cavi con fibre ottiche	Lichtgeleider	6
57430-06	Belső berendezés	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Binneninrichting	9
57430-27	Pályakotró	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Sneeuwschuiver	7
57430-108	Motor, kuplungfejekkel	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motore completo	Motor, compleet	12
57430-09	Kardántengely	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Alberto con giunto cardanico e boccole	Cardanaandrijving, 3-delig	7
57181A-130	Áttétel, forgószámmal	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Aandrijving, compleet	12
57181A-131	Áttétel, forgószámmal	Getriebe mit Abdeckung komplett	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Ingranaggi con copertura	Aandrijving, compleet met afdekking	12
57430-12	Forgószámmolyrogzító	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Clip	Klemmetje	6
57430-13	Forgószámmolykeret	Drehgestellblende	Bogey valance	Capot pour bogie	Carrelli	Draaistelzijde	9
57430-14	Forgószámmolykeret, zárólapal	Drehgestellblende + Abdeckung	Bogey valance + housing	Cache pour bogie + capot	Carrelli con copertura	Draaistelzijde + afdekking	9
57430-16	Kuplungtartó	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Gancio	Koppelingshouder	6
57430-17	Lépcső	Tritte	Steps	Marchepiedes	Scaletta	Trede	7
57430-18	Ütköző (2 db)	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingente (2 pezzi)	Buffer (2 stuks)	6
57430-19	Oldaltakaró	Seitenblenden	Side valances	Habillages latéraux	Parti del telaio	Afdekking	8
52500-71	Áramkörtábla	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Printplaat	10
	Alkatrészek a standard programból	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Parti di ricambio standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	
56028	Tapadógyűrű (10 db)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Antislipbanden (10 stuks)	
56030	Kupplung (2 db)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	Koppeling, volledig (2 stuks)	
56090	Izzó (2 db)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Lampadine ad incandescenza (2 pezzi)	Gloeilamp (2 stuks)	
56122	Teljesítményszabályozó dekoder Hobby (DC/AC)	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles Hobby multiples et régulation de charge	Multi protocollo Hobby con regolatore di carico (DC/AC)	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	
56129	Vakdugó	Brückenstecker	DC Bridge	Pontage à enficher	Ponte	Overbruggingsstecker	
56157-2	Áramszedő	Stromabnehmer	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Pantografi	Pantograaf	
56173	Hajtókerék, tapadógyűrű nélkül (2 db)	Radsatz bedruckt ohne Hafrn. (2 Stck.)	Wheelsset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	Wielstel (2 stuks)	
56178	Hajtókerék, tapadógyűrűvel (2 db)	Radsatz bedruckt mit Hafrn. (2 Stck.)	Wheelsset with friction tyres (set of 2)	Essieux décorée avec bandages	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	
56403	PIKO SmartDekoder 4.1, 8 pólusú	PIKO SmartDecoder 4.1, 8polig	PIKO SmartDecoder 4.1, 8-pole	PIKO SmartDécocodeur 4.1, 8-pôles	PIKO SmartDecoder 4.1 8 poli	PIKO SmartDecoder 4.1, 8polig	

*Árcsoport *Preisgruppe *price category *Groupe de prix *Categoria prezzi *Priscategorie

PÓTALKATRÉSZEK # 97938

Repuestos · 备用零件 · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

N°	Descripción:	说明:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	ÁP*
97938A-01	Carcasa decorada con ventana	壳体, 印刷的窗口	Obudowa z oknami	Корпус с окнами	Karoserie, potíštěná s okny	13
97938A-02	Aislantes / conductores del techo	隔音装置/屋顶线	Izolatory / przewody dachowe	изоляторы и обрудование.	Isolatory / střešní vedení	8
57939-03	Techo completo	顶盖 整套	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplná	9
57430-05	Conductor de luz	导体	Światłowód	Световоды	Světlovody	6
57430-06	Decoración interior	内部装置	Wypozażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	9
57430-27	Limpiavías	排障器	Odśnieżacz	Путиочиститель	Pluh	7
57430-108	Motor completo	马达 全套	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	12
57430-09	Eje cardán + cojinetes	螺旋辘和插座	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardanová hřídel + pouzdra	7
57181A-130	Engranaje completo	传动装置 全套	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
57181A-131	Engranaje + tapa completa	传动装置带完整的盖板	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní se zakrytváním	12
57430-12	Clip	小夹子	Klamra	Фиксатор тележки	Třmen	6
57430-13	Tapa bogies	转向架孔径	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Maska-rám pro podvozek s točnou	9
57430-14	Tapa bogies + tapa completa	转向架孔径+盖板	Oslona wózka wagonu + przykrywką	Корпус тележки	Maska-rám pro podvozek s točnou+zakrytování	9
57430-16	Soporte de enganche	离合器挂钩	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Upevnění spřáhla	6
57430-17	Escalera	楼梯	Stopnie	Подножки	Stupačky	7
57430-18	Topera (2 u.)	缓冲器 (2个)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	6
57430-19	Tapas laterales	侧板	Boczne oslony	Боковые панели	Postranní masky	8
52500-71	Circuito impreso	直流电路板	Płytką do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	10
56028	Repuestos de nuestro programa standard Aros de adherencia (10 u.)	备用零件的标准范围: 防滑轮胎 (10个)	Części zamienne z programu standardowego Opony ścierne (10 szt.)	Запасные части из стандартной программы Колёсные бандажки (10 шт.)	Náhradní díly z našeho standardního programu Bandáže kol (10 ks)	
56030	Enganche completo (2 u.)	离合器 全套 (2个)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
56090	Lámparas (2 u.)	白炽灯 (2个)	Żarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks.)	
56122	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA)	Hobby解码器 (DC/AC)	Wielofunkcyjny dekodер Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC)	
56129	Puente	直流电桥	Wtyczka do podłączenia dekodera	Заглушка на разъем под декодер	Můstková zástrčka	
56157-2	Pantógrafo	储电装置	Pałak trakcyjny	Пантограф	Sběrač	
56173	Eje impreso sin aros de adherencia (2u.)	车轮组件 (2套)	Komplet kól (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	
56178	Eje impreso con aros de adherencia (2u.)	防滑轮组 (2套)	Komplet kól z opony ścierne	Колёсные пары (2 шт.) с бандажками	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	
56403	PIKO SmartDecoder 4.1, 8-polos	PIKO智能解码器4.1 8针	PIKO SmartDekoder 4.1 8-biegunowy	PIKO Smartдекодер 4.1 8-контактный	PIKO SmartDekoder 4.1 8 pinů	

*Grupo de precio *价格 *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarzűrő kondenzátor be van építve.

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:

如电容量最小为680纳法(拉), 此火车头一般不会发生干扰。

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrúšení Vašeho kolejí je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.